



Memorandum of Understanding	Memorando de Entendimento
<p style="text-align: center;"><i>Between</i></p>	<p style="text-align: center;">Entre</p>
<p>ABIMAQ – Associação Brasileira da Indústria de Máquinas e Equipamentos, inscribed on CNPJ/MF nº 46.390.209/0001-00, with headquarters Avenida Jabaquara, nº 2.925, Jabaquara, herein duly represented, in accordance with its Bylaws, by the Chairman of the Board of Directors, João Carlos Marchesan, by its Executive President, José Velloso Dias Cardoso and the President of your Câmara Setorial de Máquinas e Implementos Agrícolas – CSMIA, Pedro Estevão Bastos de Oliveira.</p>	<p>ABIMAQ – Associação Brasileira da Indústria de Máquinas e Equipamentos, inscrita no CNPJ/MF nº 46.390.209/0001-00, com sede à Avenida Jabaquara, nº 2.925, Jabaquara, neste ato devidamente representada, em conformidade com seu Estatuto Social, pelo Presidente do Conselho de Administração, João Carlos Marchesan, por seu Presidente Executivo, José Velloso Dias Cardoso, e pelo Presidente de sua Câmara Setorial de Máquinas e Implementos Agrícolas – CSMIA, Pedro Estevão Bastos de Oliveira.</p>
<p style="text-align: center;"><i>And</i></p>	<p style="text-align: center;">E</p>
<p>FEDERUNACOMA – Federazione Nazionale Costruttori Macchine Agricole – with registered office in Rome (Italy), via Venafro, 5, as represented by the President Alessandro Malavolti.</p>	<p>FEDERUNACOMA – Federazione Nazionale Costruttori Macchine Agricole - com sede em Roma (Itália), via Venafro, 5, representada pelo Presidente Alessandro Malavolti.</p>





Whereas:	Considerando que:
<p>Agricultural mechanization is a fundamental tools for a country's economic and social development;</p>	<p>A mecanização agrícola é uma ferramenta fundamental para o desenvolvimento econômico e social de um país;</p>
<p>The targeted expansion of the area not only guarantees the growth of the primary sector and national infrastructures but also induces more than proportional growth in the economy and job market;</p>	<p>A expansão direcionada da área não só garante o crescimento do setor primário e das infraestruturas nacionais, mas também induz um crescimento mais do que proporcional na economia e no mercado de trabalho;</p>
<p>ABIMAQ and FEDERUNACOMA are intent on meeting the demand for the provision of services from operators in their two countries.</p>	<p>ABIMAQ e FEDERUNACOMA têm a intenção de atender a demanda pela prestação de serviços das operadoras de seus dois países.</p>
<p>Thus:</p>	<p>Dessa forma:</p>
<p>With a view to contributing to reciprocal growth and the overall growth of the sector, ABIMAQ and FEDERUNACOMA undertake to develop a strong and active collaboration in the following fields of action of the two associations:</p>	<p>Com o objetivo de contribuir para o crescimento recíproco e para o crescimento global do setor, a ABIMAQ e a FEDERUNACOMA comprometem-se a desenvolver uma colaboração forte e ativa nos seguintes campos de ação das duas associações:</p>





<ul style="list-style-type: none">- Public exchange of statistical data concerning agricultural mechanization of two associations - Collaboration in the participation of companies represented by their entities in two main exhibitions (EIMA International and AGRISHOW) - Preferential participation of members of the two associations in missions to each other's countries. - Yearly meeting among the two organization according to availability; - Promotion as regards the national technical regulation and certification of agricultural mechanization. <p>The parties shall meet without delay to define priorities of action, plan outlines and timelines for the individual initiatives.</p>	<ul style="list-style-type: none">- Troca pública de dados estatísticos disponíveis relativos à mecanização agrícola das duas associações; - Colaboração na participação de empresas representadas por suas entidades nas maiores feiras (EIMA International e AGRISHOW); - Participação preferencial de membros das duas associações em missões para os países uns dos outros; - Reunião anual entre as duas organizações conforme disponibilidade; - Promoção da regulamentação técnica nacional e certificação da mecanização agrícola. <p>As partes devem se reunir sem demora, para definir prioridades de ação, delinear planos e cronogramas para as iniciativas individuais.</p>
---	--

V. P.





This Memorandum of Understanding shall be in force from the date of its signature, until July 22, 2022, and shall not be automatically extended, and may be terminated by either Party at any time, by written communication, without any the parts.

O presente Memorando de Entendimento vigorará a partir da data de sua assinatura, até o dia 22 de julho de 2022, não se prorrogando automaticamente, podendo vir a rescindido por qualquer das Partes, a qualquer tempo, mediante comunicação por escrito, sem qualquer ônus para as Partes.

**ABIMAQ – ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DA
INDÚSTRIA DE MÁQUINAS E EQUIPAMENTOS**

José Velloso Dias Cardoso João Carlos Marchesan
Presidente Executivo Presidente do Conselho de
Administração

**ABIMAQ – ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DA
INDÚSTRIA DE MÁQUINAS E EQUIPAMENTOS**

José Velloso Dias Cardoso João Carlos Marchesan
Presidente Executivo Presidente do Conselho de
Administração

**CSMIA – Câmara Setorial de Máquinas e Implementos
Agrícolas**

Pedro Estevão Bastos de Oliveira
Presidente

**CSMIA – Câmara Setorial de Máquinas e Implementos
Agrícolas**

Pedro Estevão Bastos de Oliveira
Presidente

**FEDERUNACOMA – Federazione Nazionale
Costruttori Macchine Agricole**

Alessandro Malavolti
President

**FEDERUNACOMA – Federazione Nazionale
Costruttori Macchine Agricole**

Alessandro Malavolti
President

Witnesses:

Testemunhas:

